

СОДЕРЖАНИЕ

ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

<i>Зеликов М. В.</i> Концепт. Философско-филологическая составляющая термина от античности до современности.....	3 ✓
<i>Каргаполова И. А.</i> О социолнгвистической проблематике супрастандартных форм.....	13 ✓

ТЕКСТ И ДИСКУРС В ПАРАДИГМЕ СОВРЕМЕННОГО ГУМАНИТАРНОГО ЗНАНИЯ

<i>Александрова А. А.</i> Текстовая аппроксимация в свете теории прототипов (на материале англоязычных текстов бурлеска).....	16 ✓
<i>Большакова Т. М.</i> Коммуникативная тактика как средство реализации возрастной дифференциации в директивно-нормативном тексте.....	18 ✓
<i>Воробей М. С.</i> Развитие латинского <i>o</i> в <i>eu</i> как особенность центрально-французских скрипт.....	19 ✓
<i>Гасанова И. М.</i> Языковое моделирование религиозной самоидентификации в тексте постколониального романа.....	21 ✓
<i>Голоднов А. В.</i> Оценка эффективности тактики оптимальной адресации в рекламе (на материале читательских комментариев к сообщениям о тест-драйве (Fahrbericht)).....	23 ✓
<i>Горбатовская О. Е.</i> Вопрос выбора формы выражения единичности и неопределенности в эпической поэме «Детство Вивьена».....	25 ✓
<i>Клейменова В. Ю.</i> Текстовая мотивированность авторских лексических новообразований литературной сказки.....	27
<i>Коломейцева Е. Б.</i> Критерии анализа иноязычных вкраплений в текстах английской прозы и поэзии.....	28 ✓
<i>Комлева Е. В.</i> Структурная стратегия апеллятивного текста (на материале современного немецкого языка).....	30
<i>Копылова Э. А.</i> К вопросу о выявлении рамок художественного текста.....	32 ✓
<i>Мильковская Р. М.</i> Синтаксические функции указательных местоимений <i>si</i> и <i>cist</i> в лотарингских хартиях XIII века.....	33 ✓
<i>Москвитин Е. В.</i> Способы номинации в немецком железнодорожном социолекте.....	36 ✓
<i>Никулина О. В.</i> К отражению своеобразия среднеанглийской политической терминологии в Прокламации Генриха III.....	37
<i>Пашков С. М.</i> Языковые средства моделирования субъекта эмоции «страх» в тексте неоготического романа.....	39 ✓
<i>Сафьянова И. В.</i> К вопросу о соотношении культурного и индивидуально-авторского концептов.....	40 ✓
<i>Седых Э. В.</i> Интермедialность в творчестве Д. Г. Россетти.....	42 ✓
<i>Синицына А. Н.</i> Метакоммуникативная деятельность как особая разновидность дискурсивной деятельности.....	43
<i>Солнцева Е. С.</i> Журнальный репортаж в современном немецком медиадискурсе.....	45
<i>Соловьева М. С.</i> Эмотивная ситуация утраты в пасторальной элегии (на материале элегии «Astrophel» Э.Спенсера).....	47 ✓

<i>Станишевская А. И.</i> К вопросу о точке зрения в нарратологии (на материале романа Е. Brontë "Wuthering Heights").....	49
<i>Тананыхина А. О.</i> К вопросу о морфологии современного англоязычного ска-зочно-фантазийного любовного романа.....	50
<i>Цуцьева М. Г.</i> Научное описание дискурсивного пространства политики.....	52

КОГНИТИВНО-ПРАГМАТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ЯЗЫКА И РЕЧИ

<i>Березина О. А.</i> К вопросу о синонимии одного из типов безличных структур.....	54
<i>Дружинин А. С.</i> О категории супрареальности, или грамматическом прототипе контрафактивных конструкций в английском языке.....	56
<i>Мельник О. Г.</i> Метафоризация дейктических слов.....	57
<i>Николаева И. В.</i> К вопросу об определении дискурсивной типологии в современном французском языке.....	58
<i>Омеличкина С. В.</i> Вербально-невербальные маркеры акта AGREEMENT в драматургическом дискурсе.....	60
<i>Приходько А. И.</i> Статус оценочной модальности в языке.....	62
<i>Прохорова Л. П.</i> Сказка как прецедентный жанр в современной драме.....	64
<i>Пюро Л. Н.</i> Лингво-когнитивные особенности предложений, описывающих явления природы и состояния человека в древнеанглийском языке.....	65
<i>Сидельникова Е. А.</i> Содержательно-тематические блоки дисфемизмов в газетно-публицистическом экономическом дискурсе.....	67
<i>Скребова Е. Г.</i> Когнитивно-прагматические аспекты описания сложноподчиненных предложений немецкого языка.....	69
<i>Смирнова Ю. В.</i> Репрезентация концепта «LANGUAGE» на материале романа Тони Моррисон "Song of Solomon".....	71
<i>Фрлова Т. А.</i> К вопросу об особенностях спортивного репортажа.....	72
<i>Чиняева В. В.</i> Непрямая коммуникация.....	74
<i>Якушкина К. В.</i> Особенности эвфемистического функционирования эксплицитно-отрицательных моделей (на материале испанского политического дискурса).....	75

КОГНИТИВНАЯ ЛЕКСИЧЕСКАЯ СЕМАНТИКА

<i>Архипов И. К.</i> О взаимосвязи метафоры и лингвистического абсурда.....	77
<i>Карасев А. А.</i> Структура словарной статьи учебного словаря на основе лексического прототипа.....	78
<i>Козлова Т. О.</i> The Symmetry and Iconic Functions in Proto-Indo-European Root Patterns.....	79
<i>Крылосова С. Г., Томашпольский В. И.</i> Коричневый портрет в каштановых тонах: цветообозначения brun и maçon в современном французском языке.....	81
<i>Кутузов А. А.</i> К вопросу о соотношении языка и когнитивных структур.....	83
<i>Петрова М. В.</i> К вопросу о соотношении семантики и прагматики.....	85
<i>Пузанова Н. А.</i> Динамика развития концепта.....	87
<i>Румянцева А. С.</i> Развитие системных и речевых признаков многозначного прилагательного «tough».....	89
<i>Смирнова К. И.</i> Зарождение терминологии гастрономии: терминологические глаголы в средневековых кулинарных книгах Италии.....	91
<i>Сычугова Л. А.</i> Биосемиотический подход к проблеме соотношения языка и речи.....	92

Урсул Н. В. Лингвистический абсурд как метафорический способ передачи скрытого смысла.....	93
Хижняк М. Н. Английские глаголы вращения: особенности этимологии и структуры.....	95
Щиряева А. В. Проблема границ синонимического ряда.....	97

ТЕОРИЯ, ПРАКТИКА И ДИДАКТИКА ПЕРЕВОДА

Алексеева Е. А. О некоторых способах перевода высказываний с семантически осложненной структурой.....	99
Аникина О. Е., Чепига В. П. Перевод деловой лексики в контексте преподавания русского языка как иностранного для франкофонов.....	101
Галушко Т. Г. Межтекстовая корреляция «оригинал-перевод» на основе фрактальной интерпретации.....	103
Елизарова Л. В. К вопросу об управлении терминологией в работе переводчика.....	105
Кабакчи М. В. Роль синтаксических преобразований в автопереводе.....	106
Кузнецова Е. В. Технический перевод как особый тип речевой коммуникации при обучении в высшем учебном заведении.....	108
Курбатова С. Г. Какой язык используется в официальных документах Европейского Союза?.....	110
Кустова О. Ю. Формы культурной адаптации в кинопереводе.....	112
Литус В. П. Особенности испаноязычного рекламного дискурса.....	113
Мясников А. А. Обучение переводу специальной лексики по теме: «Подземные здания и сооружения» студентов строительного факультета.....	114
Петрова А. Д. Гийом Аполлинер и Джордж Гордон Байрон: перевод «Дон Жуана» с английского на французский и с французского на русский.....	115
Сигарева Н. В. Проектная деятельность в подготовке переводчиков.....	116
Фетисов А. Ю. Роль переводческих доминант в формулировании стратегии перевода.....	118
Хахалина М. С., Финагенова Г. О. К вопросу о преподавании практического курса перевода в рамках обучения студентов естественнонаучных специальностей по программе «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации».....	120
Цуцьева М. Г. Языковая личность переводчика как многомерный феномен.....	122
Юдина Т. В. Интерпретация речевого общения в процессе устного перевода.....	123

АКТУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ МЕЖКУЛЬТУРНОГО ОБЩЕНИЯ

Аристова В. Н. Французское вербальное поведение в стандартных коммуникативных сферах.....	125
Коптева О. В. Этнографизмы в английском переводе романа А.С. Пушкина «Евгений Онегин».....	126
Марусенко М. А. Европейские стратегии выбора иностранных языков для обучения и изучения: от волонтаризма к стратегиям количественно-рационального выбора.....	128
Передириев Д. Э. Абсолютная конструкция как вербальный феномен межкультурной коммуникации.....	130

ЛИНГВОСТИЛИСТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ИНДИВИДУАЛЬНОЙ И СОЦИАЛЬНОЙ РЕЧЕВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

<i>Горшкова Е. И.</i> Коммуникативные типы постов нейтрального представления информации в англоязычных блогах	133 ✓
<i>Джанелидзе Т. Р.</i> К вопросу об эмотивности в тексте интернет-комментария	134 ✓
<i>Журавлева Е. А.</i> Положительная ампрезентация автора в политических мемуарах Б. Клинтона «MY LIFE» и Б. Обамы «THE AUDACITY OF HOPE»	135 ✓
<i>Мартемьянова Е. А.</i> Исследование структуры эмотивной ситуации с множественным субъектом состояния	137
<i>Мирошникова Е. А.</i> Специфика манипулятивного потенциала в туристической рекламе	139
<i>Никитина Е. Я.</i> «Вы действительно так думаете?»: об употреблении наклонений во французских интернет-опросах	141
<i>Плисов Е. В.</i> Функционально-стилистическое своеобразие немецкого молитвенного текста	143
<i>Тананыхина А. Ю.</i> Развитие системы сильных глаголов в истории английского языка	145 ✓
<i>Чемодурова З. М.</i> Игровые стратегии создания пространственной неопределенности в модели «невозможного фикционального мира»	146 ✓
<i>Чуркина Е. М.</i> Приёмы речевой агрессии в пьесе Т. Уильямса «Трамвай «Желание»	148 ✓
<i>Яценко И. И.</i> Самореклама как речевой жанр и как объект обучения в преподавании русского языка как иностранного	149

ГЕРМЕНЕВТИЧЕСКИЕ ПРОБЛЕМЫ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА

<i>Балаева С. В.</i> Библиейская книга «Откровение» в творчестве Александра Лернета-Холениа межвоенного периода	152
<i>Величко А. А.</i> Белый цвет как маркер концептуально значимой информации в романе Т. Гарди «Тэсс из рода д'Эрбервиллей»	153
<i>Вольский А. Л.</i> К проблеме модернизма в драме И. В. Гёте «Ифигения в Тавриде»	155 ✓
<i>Гончарова М. В.</i> Поэтический дейкис в «Дуинских элегиях» Р. М. Рильке	156
<i>Евстафьева Е. В.</i> К вопросу об интертекстуальных связях в поэтическом цикле Пауля Целана «Die Niemandrose». Опыт герменевтического анализа	157
<i>Леонова М. В.</i> Смыслообразующая функция хронотопа в художественном тексте (на материале романа Т. Манна «Доктор Фаустус»)	159 ✓
<i>Муццинина Л. Н.</i> Культурная обценность и происхождение ямба	161 ✓
<i>Румянцева И. С.</i> Научное познание и духовный поиск в эпоху технократии (на примере романа Э. Юнгера «Гелиополис»)	162
<i>Серебряков А. А.</i> Функциональная специфика речевого узуса в немецком романтическом тексте	164
<i>Чистикова Е. С.</i> Прагматическое фокусирование в мнемонических текстах как средство описания языковой личности автора	166 ✓

ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЯ И ФРАЗЕОЛОГИЯ КАК ОТРАЖЕНИЕ МЕНТАЛИТЕТА НАРОДА

<i>Беляев Д. А.</i> Лингвосемантическая деконструкция идеи/понятия «СВЕРХЧЕЛОВЕК» в постмодернистском культурном дискурсе	169
---	-----

<i>Борисова Ю. В.</i> Учёт лингвокультурологических особенностей речи англичан в процессе обучения иностранному языку в неязыковом вузе.....	171
<i>Игнаткина А. Л.</i> Лексико-семантические манифестации региональной вариативности профессионализмов сферы пиар-технологий.....	173
<i>Кириллова Н. Н., Эспиноса Розов А.</i> Об одном методе сопоставления фразеологических парадигм в свете характерологии.....	174
<i>Кунина И. В.</i> Антонимические отношения паремий эмоционального кластерного концепта LOVE в современном английском языке.....	176
<i>Морено В. Р.</i> Миф и символ как элемент художественной картины мира (на материале романа Х. М. Аргедаса "El zorro de arriba y el zorro de abajo").....	178
<i>Налётова Н. И.</i> Русские и английские фразеологизмы с фитонимическим компонентом.....	180
<i>Немцева К. И.</i> Образ духовенства в испанской и французской фразеологии.....	182
<i>Никитина Т. П.</i> Статус и оценка профессии врача во французской и русской фразеологической картине мира.....	183
<i>Николаева Э. А.</i> Метафоризация переменных сочетаний бельгийского ареала. Заполнение фразеологических лагун.....	185
<i>Степаненко О. А.</i> Культурный концепт в синергетической парадигме.....	187

ИННОВАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ТЕОРИИ И ПРАКТИКЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ В СРЕДНЕЙ И ВЫСШЕЙ ШКОЛЕ

<i>Алексеева Т. В.</i> К вопросу о проектировании структуры информационно-образовательной лингвистической среды.....	190
<i>Баева Т. А.</i> Формирование профессиональной иноязычной компетенции в условиях информационной образовательной среды.....	191
<i>Бусел Т. В.</i> Применение технологии web-quest как способ повышения мотивационной деятельности студентов при обучении иностранному языку.....	193
<i>Бутенко А. П.</i> Метод проекта в обучении английскому языку в контексте самообразования личности современного школьника.....	195
<i>Василовская В. Н.</i> Возможности использования интернет-технологий в обучении иностранному языку студентов неязыковых вузов.....	196
<i>Володарская О. В.</i> Коллективно-групповое взаимодействие учащихся как прием интенсификации процесса обучения иностранным языкам в школе.....	198
<i>Горбанева В. В.</i> О роли поэтических произведений как текстов культуры в развитии и воспитании учащихся старшей школы.....	200
<i>Жворонкова Е. М.</i> Некоторые вопросы реализации коммуникативной направленности в обучении иностранным языкам в неязыковых вузах.....	201
<i>Климова А. Б.</i> Дидактический потенциал использования вебквест-технологии в обучении английскому языку для специальных целей.....	202
<i>Кравцова О. А.</i> Особенности организации самостоятельной работы по иностранному языку на первом курсе.....	204
<i>Кубачева К. И.</i> Требования к целополаганию и отбору учебного материала для формирования языковой компетенции у научных работников в области.....	206
<i>Луцева И. В., Бродская И. В.</i> Формирование универсальных учебных знаний учащихся на уроках английского языка через активные методы обучения.....	207
<i>Люботинский А. А.</i> Возможности анализа урока в подготовке компетентного учителя иностранного языка.....	209
<i>Мартыненко Л. Г.</i> Обучающие семинары для преподавателей высшей школы по организации балльно-рейтинговой/кредитно-зачетной системы.....	211

<i>Мирон О. Л.</i> Возможности использования компьютерной программы power point в лекционном курсе на английском языке (профессионально-ориентированные дисциплины).....	212✓
<i>Митина А. М., Новоженкина Е. В.</i> Совместная деятельность отечественного и иностранного преподавателя как фактор повышения эффективности обучения иностранному языку.....	213
<i>Новосельцева О. О.</i> Об информационно-образовательной среде Кафедры второго иностранного языка.....	215✓
<i>Овчаренко В. П.</i> Адаптивное тестирование в обучении иностранным языкам.....	217
<i>Плехова О. Г.</i> Подкаст как средство обучения иностранному языку.....	219
<i>Привалова Ю. В.</i> Инновационные методы и технологии в современном Автономном лингвистическом образовании.....	220
<i>Рыбина Т. Н.</i> Композиционно-речевая структура жанров научной речи на английском языке в процессе обучения слушателей факультетов повышения квалификации.....	222✓
<i>Семенова Е. В.</i> Портфолио как способ оценивания профессиональной компетентности будущих учителей иностранного языка на госаттестации.....	223
<i>Сенченко Я. С.</i> Обучение англоязычному общению как компонент современного высшего образования.....	225
<i>Сергеева Д. С.</i> К вопросу об использовании электронных словарей в процессе обучения иностранным языкам.....	227✓
<i>Смирнова Н. В.</i> К вопросу об академической грамотности.....	228
<i>Тканко В. Ю.</i> Проблематика преподавания второго иностранного языка в рамках корпоративного обучения иностранным языкам.....	230
<i>Трубицина О. И., Шегай Н. А.</i> Проблемно-ориентированная технология обучения.....	232✓
<i>Чибель А. О.</i> Применение интерактивных словарей и их роль в повышении эффективности учебного процесса.....	234
<i>Шейхет А. И.</i> Проведение праздника «Финское Рождество» в условиях дополнительного образования.....	235✓

ПРОБЛЕМЫ ФИЛОЛОГИИ И СОВРЕМЕННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В ПРЕПОДАВАНИИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

<i>Агафонова Л. И.</i> Персональная образовательная среда в контексте управления качеством иноязычной профессиональной подготовки.....	238✓
<i>Аитов В. Ф.</i> О роли самообразовательной компетенции и способах ее формирования на неязыковых факультетах.....	239
<i>Алейкугина Е. А.</i> Технологии формирования профессионально-иноязычной коммуникативной компетенции в неязыковом вузе.....	241
<i>Беленкова Г. А.</i> Взаимосвязь профессионального лексикона и обучающего контекста как условие успешности коммуникации в учебном процессе.....	243✓
<i>Буртасенкова О. М.</i> Влияние средств электронной коммуникации на мотивацию студентов, изучающих иностранный язык.....	244✓
<i>Герасимова И. Г.</i> Использование анализа потребностей в обучении английскому языку аспирантов.....	246
<i>Дроздов С. В.</i> К проблеме формирования и развития профессионально-направленных компетенций у студентов нелингвистических специальностей (на примере специальности 100400 Туризм).....	247✓
<i>Ерёмин Ю. В., Крылова Е. А.</i> Информационные технологии и мониторинг самостоятельной работы студентов по иностранному языку.....	249✓

<i>Ерёмин Ю. В.</i> Продуктивный подход. Новые научные перспективы в теории и методике обучения иностранным языкам	251 ✓
<i>Ерёмин Ю. В., Стрельникова Н. В.</i> Моделирование учебной информационно-методической поддержки в условиях модернизации образования (структура, методы, механизмы)	252 ✓
<i>Ершова Н. Б.</i> Формирование профессиональной иноязычной коммуникативной компетенции студентов неязыковых факультетов	254 ✓
<i>Жуковская М. В.</i> Лингвокультурологическая специфика японских фразеологизмов в сравнении с английскими глаголами	255 ✓
<i>Иванова М. А.</i> Уровень владения языком как объект тестирования	257
<i>Киселева М. В.</i> Телекоммуникация как средство обучения иностранному языку	258
<i>Козловская О. Г., Подчасская Е. С., Фёдорова Е. А.</i> Внедрение информационных технологий в практику обучения иностранного языка в школе и вузе	260
<i>Коханова А. В.</i> К вопросу об использовании экскурсионного метода обучения английскому языку	262 ✓
<i>Крылова Е. А.</i> Роль мотивации как компенсирующего фактора в обучающей функции контроля в процессе формирования иноязычной компетенции	264 ✓
<i>Панкратьева Г. И.</i> К вопросу использования творческих заданий в процессе обучения иностранному языку	266 ✓
<i>Рубцова А. В.</i> Продуктивная лингводидактика как методологическая основа овладения иностранным языком в высшей школе	267 ✓
<i>Серебрякова С. В.</i> Толерантность как базовый принцип межкультурной коммуникации	269
<i>Стрельникова Н. В.</i> Онлайн-общение как инструмент формирования дискурсивной иноязычной компетенции у учащихся средней школы	271 ✓

ТВОРЧЕСКАЯ МАСТЕРСКАЯ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

<i>Агафонова Л. И.</i> Using the Interactive Web for Teaching and Learning English	273 ✓
--	-------